

|

61998J0404

???????? ??? ????????????? (???? ?????) ??? 9?? ?????ß???? 2000. - Josef Plum ???
Allgemeine Ortskrankenkasse Rheinland, Regionaldirektion Köln. - ?????? ??? ??? ??????
????????????????? ??????????: Bundesgerichtshof - ?????????, - ?????????? ?????????? ???
????????????????? ????????????? - ?????????????????? ??? ?????????????? ????????????? - ??????????????
????????????????? ?? ?????? ??????? ??????. - ????????? C-404/98.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2000 ?????? I-09379

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????

????????? ??????????

????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? - ?????????????? ????????????? - ??????????????
????????????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??????
????????? ??????? - ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ???,
????????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ??? ??????????
????????? - ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????

(?????????????? 1408/71 ??? ??????????????, ?????? 13 § 2, ??????. ?_, ??? 14 § 1, ??????. ?_)

????????????

\$\$\$? ?????? 14, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????????????? (???) 1408/71 ??? ??????????????,
????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? (???) 2001/83 ??? ??????????????, ??
?????? ??????????????, ??? ?????????????? ??????????????????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ???, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????
?????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ?????? ??????????????????, ???
????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ??????????????????,
????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????,
?????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ???,
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ??????
13, ??????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????????????????? ??????? ??????????????
??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????

???????? ?????????????.

(?? . ????? 23)

?????????

???? ??????? C-404/98,

??? ???? ?? ????????????? ?????? ??? Bundesgerichtshof (?????????) ???? ?? ?????????????, ???' ??????????? ?? ??????? 177 ??? ?????????? ?? (??? ??????? 234 ??), ?? ??? ?????? ??????????, ??? ????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????

Josef Plum

???

Allgemeine Ortskrankenkasse Rheinland, Regionaldirektion Köln,

? ?????? ????????????????? ?????????? ?? ???? ??? ?????????? ??? ?????? 13, ????????????? 2, ?????????? ?_, ??? 14, ????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ????????????? (???) 1408/71 ??? ?????????????, ??? 14?? ????????? 1971, ??? ????????????? ??? ????????????? ????????????? ????????????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ????????????? ??? ??? ???? ??? ????????????????? ?????? ??? ????????????????? ?????? ??? ?????????????????, ?????? ????????????????????? ?????? ????????????????? ?? ??? ????????????? (???) 2001/83 ??? ?????????????, ??? 2?? ????????? 1983 (?? L 230, ? 6),

?? ????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ???? C. Gulmann, ????????? ?????????, ?. ??????, J.-P. Puissochet (?????????), R. Schintgen ??? ??? F. Macken, ?????????,

????????? ??????????????: F. G. Jacobs

?????????????: R. Grass

???????????????? ?????? ??? ????????? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? Allgemeine Ortskrankenkasse Rheinland, Regionaldirektion Köln, ?????????????????? ??? ???? R. Nirk ??? N. J. Gross, ?????????????? ??? Bundesgerichtshof,

- ? ????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ???? W.-D. Plessing, Ministerialrat ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ??? C.-D. Quassowski, Regierungsdirektor ??? ???? ?????????,

- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? A. Snoecx, ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????,

- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? K. Rispal-Bellanger, ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ??? C. Chavance, ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????,

- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? ? A. Fierstra, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????,

- ? ?????????? ?????????, ?????????????? ???? ???? L. Fernandes, ?????????? ???? ??????
????????? ???? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
???? ???? S. Emídio de Almeida, ??????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????? ????
????????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ????
????????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ???? ??????? ??????????????,

- ? ?????????? ???? ?????????????? ???? ??????????????, ?????????????????? ???? ???? C. Büchtel,
????????????? ???? ?????????? «????????????? ?????????????? ??????» ???? ??????????????,

- ? ?????????? ???? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ???? ???? P. Hillenkamp, ???????
?????????, ?????????????????? ???? ???? C. Jacobs ???? R. Karpenstein, ?????????????? ??????????,

????????? ?????? ???? ??????? ???? ?????????? ?????????,

????? ??????? ???? ??????? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ????? ?? ??????????????
???? 15?? ????????? 2000,

????????? ???? ??????????

?????????

????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ???? 29?? ????????????? 1998, ? ?????? ?????????? ???? ?????????????? ???? 16
????????????? 1998, ?? Bundesgerichtshof ?????????, ???' ?????????????? ???? ??????? 177 ???
????????????? ?? (??? ??????? 234 ??), ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ????
???????? 13, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ??? 14, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ??????????????
(???) 1408/71 ??? ??????????????, ??? 14?? ?????????? 1971, ??? ???? ?????????? ???? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ???? ??? ???? ????
????????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????? ???? ??????????????, ??? ???? ?????????????????? ????
????????????????? ?? ??? ?????????????? (???) 2001/83 ??? ??????????????, ??? 2?? ?????????? 1983 (?? L
230, ? 6, ??? ???? : ?????????????? 1408/71).

2 ?? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ??????? ???? J. Plum ??? ??? Allgemeine
Ortskrankenkasse Rheinland, Regionaldirektion Köln (??? ???? : AOK Rheinland), ?????????? ??
????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ???? ?????????? ???? ???? AOK Rheinland
????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????

? ?????????????? ??????????

3 ? ??????? ?? ??? ?????????????? 1408/71, ??? ?????????????????? ?? ?????? 13 ??? 17, ??????????
????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ??????????????
????????????????? ??????????????

4 ?? ?????? 13, ?????????????? 2, ??? ?????????????? ?????? ???????:

«?? ??? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ??????? 14 ?????? 17:

?) ?? ?????????? ???? ?????? ?????????? ?????????????????? ???? ??????? ?????????? ??????? ??????????????
???? ?????????????? ???? ?????????? ??????, ?????? ??? ?? ?????????? ???? ?????????? ?????? ??????????
????????? ? ?? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ????? ???? ???? ???? ? ???
????????????? ???? ???? ?????????? ?????? ?????????? ???????.

(...)».

5 ?? ????? 14, ?????????? 1, ??? ????? ?????????? ??????????:

«? ?????? ??? ?????? 13, ?????????? 2, ?????????? ?_, ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????
????????????? ??? ????????? ??????????????:

1) ?) ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??
?????????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????
????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???, ?????????????? ?? ??????????
??? ?????????? ??? ?????? ?????????, ??? ??? ??? ??? ? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????.

(...)».

? ????????? ??? ?????? ??????

6 ? J. Plum ?????? ?????????????? ??? ??????????????, ??? Plum Bauträger- und Bauunternehmung
GmbH ??? ??? Plum Bauunternehmung GmbH, ??? ?????????????? ?????????????????? ????
????????????? ?????? ??? ?????????? ??? Geilenkirchen (?????????).

7 ?? 1989 ? J. Plum ?????? ??? Aannemersbedrijf B3 Senator BV (??? ?????: Senator), ?????????
????????????? ?????????, ?? ????? ?? Heerlen (???? ??????). ? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????
??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????
?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??????????????????.

8 ????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? Senator ?? ?????????? ??? ?????????????????? ???
??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? J. Plum. ?????????????????????? ?????????????? ??? ????
????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????
????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????. ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????.

9 ? Senator ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????, ?? ?????? ?????????????????????? ? ??????????????
??? ?????????????? ?????????????????????, ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??????????. ? ?? ?????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????
????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????
????????????????????? ??? J. Plum. ?' ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????.

10 ??? ?? 1989 ?????? ??? ?????????????? ??? 1993 ? Senator ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????????????? AOK Rheinland. ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????????
??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ???
?? ?????? ?????????????? ??????. ?????? ?? ?????? ??? 1994 ? Senator ?????????? ??? ?????????????? ???.

11 ?????????????? ??? ? J. Plum ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? Senator
????????? ??? AOK Rheinland, ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ?????? 100 430,02 ?????????????????? ?????????? (DEM), ?????? ??????, ??? ??
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? 1993 ?????? ??? ?????????? ??? 1994. ?????????????? ??? ??
????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???' ?????? ? AOK Rheinland, ?
J. Plum ?????????? ?????????????? (Revision) ?????????? ??? Bundesgerichtshof, ?? ??? ??????
????????????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 14, ?????????????????? 1, ?????????????? ?_, ??? ??????????????????

1408/71, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ????? ????? ????? ????? ?????.

12 ?? ?? ??????? ??? ????? ???????????, ?? ?????? ??????????? ??????? ??? ? ?????? ???
????????????? ??? J. Plum ?????????? ??? ?? ?? ?? ?????????????? ??? Senator ?????????? ???
??????????? ? ????? ?????????? ?????????? ????? ?????????????? ?????????????.

13 ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? 13,
????????????? 2, ?????????? ?_, ??? 14, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????????????? 1408/71, ??
Bundesgerichtshof ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????:

«1) ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? (?? ??????????????: ?????????? ??????? ??
????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????), ? ?????? ?????
??? ?????? ??? ?? ??????? ?????? (?? ??????????????: ?????? ?????? ??????), ?????? ??? ??????????
?????????, ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??? ??????? ?????? ?????????? ???????,
?????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? (??
?????????????: ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????), ?????????? ?????????????????? ???
????????? ??? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ?????? (?????? 13, ?????????????? 2, ??????????
?_, ??? ?????????????? 1408/71, ?? ?????? ?????? 2 ?????????? 1983, ?? L 230, ? 8 ??.);

2) ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????: ?????????????? ??????????, ??? ???
????????? ??? ??????? 14, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????????????????????? ??????????????, ?????
??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????? ?????????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????, ??????? ?
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????
????? ??????? ??????;»

??? ??? ??????? ??????????????

14 ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? 14, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ???
????????????? 1408/71 ?????????? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ??????? 13, ?????????????? 2,
????????????? ?_, ?????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???????
??? ??????? ??? ??????? ?????? ?????????? ?????????????????? (????????? ??? 10?? ?????????????????
2000, C-202/97, FTS, ?????????? 2000, ?-883, ?????? 30).

15 ?????????? ?? ?????? 14 ??? 17 ??? ?????????????? 1408/71 ?????????????? ??? ?????? ??????????????
??? ??? ?? ?????? ??????? ??? ?????????? ??????????????????, ??? ?? ?????????? ?????? ??????????????
????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? Senator ??? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ??????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ???????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ???
?????? 14, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?? ?????? ??????????????

16 ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ??
?????? 14, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????????????? 1408/71 ??????? ?? ?????????????????? ???
??? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???????, ?????? ??? ??????? ? ??????????????
????? ?????? ?? ??????? ??? ?????????????????????? ???, ?????????????????? ??? ??????? ??????????????
????????????????????? ??????????????????

17 ? AOK Rheinland, ? ?????????????, ? ?????????, ? ?????????, ? ?????????????, ? ??????????????
????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????, ?????? ??? ? ??????????,
????????????????????? ???, ?? ??? ??????? ?????????????, ?? ?????? 14, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ???

?????????? ?? ???? ????????? ?????? ? ?????? ??????????? ?? ????? ???????????
????????????? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ????????????????. ???
?????????, ???????? ?? ?? ????? 13, ??????????? 2, ????????? ?_, ??? ??????????? 1408/71, ??
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????
?? ????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???????????????.

18 ????? ?? ??????????? ??, ??? ?????? ??????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ??
?????? ?? ?? ????????????? 1408/71, ??? ?????? ?????????????????? ?? ????? 14, ??????????
?? ?????? ?? ????????????? ??????? ??????? ??????? ?????????????? ?????, ?? ??????
?????? ?????? ? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ??? ?? ??????????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? (??., ?????? ?????, ?????????????????? ????????? FTS, ????? 20).

19 ?? ????? 14, ??????????? 1, ?????????? ?_, ??? ????????????? 1408/71 ????? ?? ?????, ??????
?????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????
?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????
?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ??????????????????. ???????, ? ?? ?????? ??????? ??????? ?????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
?????????????? ??, ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????????, ???????????, ??? ?????? ?????? ??????????????? ??
?? ??????????????? (?????? ?? 17?? ????????????? 1970, 35/70, Manpower, ??????? ?????
1969-1971, ? 657, ????? 10, ?? ?????????????????? ????????? FTS, ????? 28).

20 ????? ????????????? ?? ??????????? ?? ????? 11 ?? ?????????????????????? ??????????
Manpower, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???????
?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?????? ?????????????????? ??, ?? ?????????
????????????? ?????? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?? ???????
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??
?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????? - ?????? ?? ?? ?????????????
?????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????? -, ?? ????? 14,
????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ????????????? 1408/71 ?????????? ?????? ?????????????? ??
?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????
?????????????? ?? ??????? ?????????? ??????, ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????? (?????????????????
????????? FTS, ????? 29).

21 ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ??? ????????? 33 ?? 45 ?? ?????????????????????
???????????? FTS, ??, ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ????? 14,
????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ????????????? 1408/71, ??? ?????????????? ?????????????
?????????????? ?????????? ? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ??????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????
?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ??? ?? ?????????????????? ?????? ???????
?????????????? ??????????????????

22 ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??
?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ???????
?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??, ?????????????????? ??????????? ??????? ?????????????
????????????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????? 14, ?????????????? 1,
?????????? ?_, ??? ?????????????? 1408/71.

23 ?????????, ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ????? 14, ?????????????
1, ?????????? ?_, ??? ????????????? 1408/71 ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????
?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????
?????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????

????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ? ?????????? ????? ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ???, ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????????
?????????????????. ????? ?? ?????? 13, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ?? ?????? ?????????????, ??
????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????????????

??? ??? ?????????? ?????????????

24 ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ???
????????? ??????????

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ????????

25 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ??????????, ? ?????????, ? ?????????, ? ??????????, ?
????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?
?????????, ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ??????????????. ?????????? ??? ?
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????????
??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?' ??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????? ???????.

?????????????

??? ??? ???? ???? ???? ????,

?? ?????????????? (???? ????),

????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 29?? ?????????????? 1998 ??
Bundesgerichtshof, ??????????????:

?? ?????? 14, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????????????? (???) 1408/71 ??? ??????????????, ???
14?? ?????????? 1971, ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????
?????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????????
?????? ??? ??????????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? (???)
2001/83 ??? ??????????????, ??? 2?? ?????????? 1983, ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ???
??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????? ?? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????? ?????????? ???????, ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ???
????????????????????? ???, ?????????????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????????????????
?????????????????. ????? ?? ?????? 13, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ?? ?????? ??????????????, ??
????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????????????